



**gemeente**  
**Haarlemmermeer**

# Overeenkomst inburgering perceel 2 - Onderwijsroute

tussen

**Gemeente Haarlemmermeer**

en

**<Naam opdrachtnemer>**

**INHOUDSOPGAVE**

Artikel 1	Definities
Artikel 2	Rangorde
Artikel 3	Looptijd van de Overeenkomst; tussentijdse beëindiging
Artikel 4	Onderwerp van de Overeenkomst: afname van producten/diensten
Artikel 4a	Diploma erkenning
Artikel 5	Prijzen
Artikel 6	Facturen
Artikel 7	Overzicht en informatie
Artikel 8	Geheimhouding
Artikel 9	Verzekering
Artikel 10	Social return
Artikel 11	Gezins- en overige migranten
Artikel 12	Wijzigingen en werkafspraken
Artikel 13	Herzieningsclausule
Artikel 14	Overige bepalingen
Annex 1	Programma van eisen
Annex 2	Algemene Inkoopvoorwaarden
Annex 3	Aanbestedingsleidraad
Annex 4	Inschrijving incl. tarievenblad>
Annex 5	Nota's van Inlichtingen
Annex 6	Handleiding social return

**DE ONDERGETEKENDEN**

Gemeente Haarlemmermeer, gevestigd Raadhuisplein 1, te Hoofddorp, hierbij rechtsgeldig op grond van het Mandaat-, machtiging- en volmachtbesluit 2020, nummer 2020.0000226 d.d. 4 februari 2020, vertegenwoordigd door <directeur/clustermanager <naam>, handelende op grond van de door burgemeester en wethouders, bij voornoemd besluit, aan hem/haar ondergemandateerde beslissingsbevoegdheid hierna te noemen: "de gemeente";

en

<naam opdrachtnemer>, statutair gevestigd te <plaats> <nummer KvK> en kantoorhoudende aan de <adres>, te dezen rechtsgeldig vertegenwoordigd door de heer/mevrouw <naam>, <functie>, verder te noemen "opdrachtnemer",

gezamenlijk, respectievelijk afzonderlijk ook wel te noemen "partijen", respectievelijk "partij";

**IN AANMERKING NEMENDE:**

- a. dat de gemeente voor inburgering een Europese aanbestedingsprocedure, onder paragraaf 2.2.1.8 Aw; Bijzondere voorschriften betreffende het plaatsen van overheidsopdrachten voor sociale en andere specifieke diensten, gevolgd heeft;
- b. dat opdrachtnemer een inschrijving heeft ingediend, welke de winnende inschrijver is gebleken en dat opdrachtnemer voor gunning in aanmerking komt;
- c. dat opdrachtnemer zich in voldoende mate op de hoogte heeft gesteld van de opdracht en de gang van zaken binnen de gemeente;
- d. dat de gemeente thans de betreffende opdracht wil verstrekken overeenkomstig de onderstaande voorwaarden/aanbestedingsdocumenten;
- e. dat partijen op onderstaande condities deze Overeenkomst wensen te sluiten;

**VERKLAREN TE ZIJN OVEREENGEKOMEN ALS VOLGT****Artikel 1 Definities**

In deze Overeenkomst wordt verstaan onder:

1. Algemene Inkoopvoorwaarden: de Algemene Inkoopvoorwaarden van de Gemeente Haarlemmermeer 2015: VNG-model algemene inkoopvoorwaarden voor Leveringen en Diensten 2015, inclusief Standaardafwijkingen Gemeente Haarlemmermeer op het VNG-model algemene inkoopvoorwaarden voor leveringen en diensten (annex 2);
2. Aanbestedingsleidraad: de door gemeente uitgebrachte Aanbestedingsleidraad inburgering d.d. <datum> (annex 3);
3. Programma van eisen: het programma van eisen d.d. <datum> (annex 1)
4. Inschrijving: de inschrijving van <naam opdrachtnemer> d.d. <datum> (annex 4);
5. Nota van Inlichtingen: de nota of nota's van inlichtingen die in het kader van de aanbestedingsprocedure door opdrachtgever zijn uitgebracht (annex 5);
6. Overeenkomst: onderhavige overeenkomst inclusief alle annexen.

**Artikel 2 Rangorde**

1. De navolgende bescheiden maken deel uit van de Overeenkomst. Voor zover deze bescheiden met elkaar in tegenspraak zijn, geldt de navolgende rangorde, waarbij het eerstgenoemde document prevaleert boven het later genoemde:
  1. Onderhavige Overeenkomst;
  2. Nota van inlichtingen
  3. Programma van eisen;
  4. Aanbestedingsleidraad;
  5. Algemene inkoopvoorwaarden;
  6. Inschrijving.
2. Voor zover echter de kwaliteit van het aangeboden uitgaat boven hetgeen in het Programma van Eisen is geëist, prevaleert de Inschrijving.

**Artikel 3 Looptijd van de Overeenkomst; tussentijdse beëindiging**

1. Deze Overeenkomst gaat in op 1 januari 2022 en wordt aangegaan voor de duur van 24 maanden derhalve tot 1 januari 2024, waarbij de gemeente gebruik kan maken van opties tot verlenging van tweemaal 12 maanden na schriftelijke kennisgeving tenminste drie maanden voor de aflooptdatum.
2. Deze Overeenkomst eindigt tussentijds met wederzijds goedvinden op een door partijen in onderling overleg te bepalen tijdstip.
3. De Gemeente is gerechtigd deze Overeenkomst op te zeggen met inachtneming van een opzegtermijn van ten minste 1 maand, in geval zich gedurende de looptijd van de Overeenkomst ten aanzien van Opdrachtnemer uitsluitingsgronden voordoen welke in de aanbesteding gesteld werden (als bedoeld in artikel 2.86 en 2.87) Aanbestedingswet.
4. Deze overeenkomst is niet van toepassing op (deel-)opdrachten waarvoor reeds door opdrachtgever verplichtingen zijn aangegaan voorafgaand aan de ingangsdatum van deze raamovereenkomst.
5. Als de overeenkomst eindigt, eindigen daarmee niet de op de overeenkomst gebaseerde nadere opdrachten. Die nadere opdrachten eindigen wanneer de betreffende leerroutes overeenkomstig de overeenkomst zijn afgerond.
6. Verplichtingen welke naar hun aard bestemd zijn ook na beëindiging of na afloop van de Overeenkomst voort te duren, blijven na beëindiging of na afloop van deze Overeenkomst bestaan. Tot deze verplichtingen behoren onder meer het bepaalde omtrent geheimhouding.
7. Wanneer blijkt dat op 1 januari 2022 dan wel de datum bedoeld in artikel 4a lid 3, niet beschikt wordt over de diploma-erkenning bedoeld in artikel 4a, heeft opdrachtgever het recht de overeenkomst met onmiddellijke ingang te ontbinden. Opdrachtnemer heeft geen recht op enige vergoeding.

**Artikel 4 Onderwerp van de Overeenkomst: afname van producten/diensten**

1. Opdrachtnemer dient zorg te dragen voor de correcte en tijdige uitvoering van de inburgeringstrajecten, waaronder onder meer Onderwijsroutes, alfabetisering, MAP en KNM conform gemaakte afspraken welke zijn vastgelegd in de bescheiden zoals vermeld in artikel 2.
2. Het aanmelden van de inburgeraar onder verstrekking van het PIP vormt een nadere opdracht binnen deze raamovereenkomst om de betreffende leerroute en overige werkzaamheden uit toe voeren.

3. Alle aanvullende toekomstige (werk)afspraken maken integraal onderdeel uit van deze Overeenkomst.

#### **Artikel 4a Diploma erkenning**

1. Opdrachtnemer dient op 1 januari 2022 en gedurende looptijd te beschikken over diploma-erkenning van elk van de taalschakeltrajecten als bedoeld in de "Regeling van de Minister van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap van 11 mei 2021, nr. MBO/27828600, houdende wijziging van de Regeling digitale vaardigheden educatie 2018 en de Regeling eindtermen educatie 2013 in verband met het aanwijzen van taalschakeltrajecten als opleidingen educatie en het vaststellen van eindtermen voor deze opleidingen." Het betreft de volgende taalschakeltrajecten:
  - Het taalschakeltraject naar de basisberoepsopleiding (mbo-niveau 2);
  - Het taalschakeltraject naar de vakopleiding (mbo-niveau 3);
  - Het taalschakeltraject naar de middenkaderopleiding (mbo-niveau 4);
  - Het taalschakeltraject naar het hoger beroepsonderwijs, profiel Maatschappij, economie en informatietechnologie;
  - Het taalschakeltraject naar het hoger beroepsonderwijs, profiel Natuur, techniek en gezondheid;
  - Het taalschakeltraject naar het wetenschappelijk onderwijs, profiel Maatschappij, economie en informatietechnologie; en
  - Het taalschakeltraject naar het wetenschappelijk onderwijs, profiel Natuur, techniek en gezondheid.
2. Indien opdrachtnemer niet zelfstandig aan de eis vermeld in lid 1 kan voldoen, kan opdrachtnemer één of meer andere instellingen inschakelen die wel over de betrokken erkenning beschikken, zodat wel voldaan wordt aan de eis. Opdrachtnemer moet aantonen dat de derde-instelling de betreffende taalschakeltrajecten gaat uitvoeren.
3. Indien op de datum genoemd als door een omstandigheid die niet is toe te rekenen aan opdrachtnemer, niet aan de eis wordt voldaan, kan opdrachtgever uitstel verlenen.

#### **Artikel 5 Prijzen**

1. In het tarievenblad van de Inschrijving zijn de prijzen voor de opdracht vastgelegd. Alle prijzen zijn all-in prijzen. Hiermee wordt bedoeld dat alle kosten in de tarieven verwerkt zijn, zoals bedrijfskosten, overhead, administratieve kosten, materialen, verzekering, reiskosten, reistijd etc.
2. De vermelde prijzen en tarieven zijn in euro en exclusief BTW.
3. De in het eerste lid overeengekomen prijs wordt gewijzigd als volgt: de wijziging van de prijs vindt eenmaal per jaar plaats met ingang van 1 januari van het betreffende jaar, voor het eerst per 1 januari 2023. De wijziging vindt plaats op basis van de wijziging van het maandindexcijfer volgens de consumentenprijsindex (CPI) reeks alle huishoudens (2015=100), gepubliceerd door het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). De gewijzigde prijs wordt als volgt berekend: de gewijzigde prijs is gelijk aan de geldende prijs op de wijzigingsdatum (1 januari van een jaar), vermenigvuldigd met het indexcijfer van de kalendermaand die aanvangt drie kalendermaanden voor de wijzigingsdatum (oktober), gedeeld door het indexcijfer van de kalendermaand die aanvangt vijftien kalendermaanden voor de kalendermaand waarin de prijs wordt aangepast (oktober).
4. Voor de geldigheid van de indexering dient opdrachtnemer aan gemeente vooraf schriftelijk mededeling te doen van de door te voeren indexering. Prijsverlagingen dienen direct te worden doorberekend.

5. Indien het CBS-bekendmaking van genoemd prijsindexcijfer staakt of de basis van de berekening daarvan wijzigt, zal een zoveel mogelijk daaraan aangepast of vergelijkbaar indexcijfer worden gehanteerd. Bij verschil van mening hieromtrent kan door de meest gereede partij aan de directeur van het CBS een uitspraak worden gevraagd die voor partijen bindend is. De eventueel hieraan verbonden kosten worden door partijen elk voor de helft gedragen.
6. De indexeringsregeling geldt ook voor maximumtarieven die in de overeenkomst en annexen zijn opgenomen.

#### Artikel 6 Facturen

1. Elke factuur vermeldt minimaal: naam/adres feitelijke opdrachtgever, desbetreffende cluster en team en tevens omschrijving van diensten/producten, datum van levering en specificatie van diensten/producten. Daarnaast is het aangegeven verplichtingnummer (AGV) vereist te vermelden op de factuur.
2. Uitsluitend facturen voorzien van voornoemde gegevens worden door de gemeente in behandeling genomen.
3. Opdrachtnemer levert facturen bij voorkeur middels e-facturatie aan. De e-factuur wordt in ubl-formaat aangeleverd via het open PEPPOL netwerk van Simpler Invoicing. Kosten verband houdende met e-facturatie komen voor rekening van Opdrachtnemer. Indien Opdrachtnemer niet in de gelegenheid is facturen middels e-facturatie aan te leveren, levert Opdrachtnemer de factuur in PDF-formaat aan per e-mail naar: [efacturen@haarlemmermeer.nl](mailto:efacturen@haarlemmermeer.nl).
4. Facturatie van de B1-route vindt plaats overeenkomstig het volgende schema:

1	10%	na brede intake en verstrekking laptop
2	15%	na 250 gevolgde lesuren
3	25%	na 500 gevolgde lesuren
4	25%	na 750 gevolgde lesuren
5	25%	na voldoen aan inburgeringsplicht

Zodra sneller aan de inburgeringsplicht wordt voldaan mogen de eventueel resterende termijnen tegelijk worden gefactureerd.

5. Wanneer de inburgeraar overstapt van de B1 of Z-route naar de Onderwijsroute, wordt door de opdrachtnemer niet meer gefactureerd dan de uren die daadwerkelijk nodig zijn en besteed om aan de inburgeringsplicht te volden.
6. Wanneer de inburgeraar stopt met de Onderwijsroute, kan niet meer in rekening worden gebracht, dan het aantal uren dat daadwerkelijk voor de Onderwijsroute is gevolgd.

#### Artikel 7 Overzicht en informatie

1. Voor bepalingen over rapportages en overleggen, wordt verwezen naar het Programma van eisen, paragraaf 1.1.9.
2. Binnen de organisatie van opdrachtnemer wordt een contactpersoon aangewezen, die voor een correcte verwerking kan/zal zorgdragen en bij wie eventueel navraag tijdens de contractperiode kan worden gedaan. De door opdrachtnemer ten behoeve van de gemeente ingezette contactpersonen zijn gekwalificeerde en professionele medewerkers en beheersen de Nederlandse taal.
3. De partijen dienen elkaar schriftelijk te informeren indien er wijzigingen optreden in

bovengenoemde contactpersonen.

4. Alle informatie-inwinning/verstrekking dient te geschieden in de Nederlandse taal.

#### **Artikel 8 Geheimhouding**

1. Onverminderd de wettelijke bepalingen zullen beide partijen strikte vertrouwelijkheid in acht nemen en alle redelijkerwijs te nemen voorzorgsmaatregelen treffen om de ontvangen informatie vertrouwelijk te behandelen en strikte geheimhouding in acht te nemen.
2. Geen der partijen zal zonder schriftelijke toestemming van de wederpartij in publicaties of reclame-uitingen van deze Overeenkomst melding maken.

#### **Artikel 9 Verzekering**

Oprachtnemer verklaart hierbij uitdrukkelijk dat opdrachtnemer zich adequaat heeft verzekerd voor wettelijke en contractuele (bedrijfs-)aansprakelijkheid. Oprachtnemer verplicht zich jegens de gemeente om zich gedurende de looptijd van deze Overeenkomst adequaat (conform hetgeen in de branche gebruikelijk is) verzekerd te houden. Op eerste verzoek van opdrachtgever, dient opdrachtnemer aan te tonen dat hij adequaat verzekerd is.

#### **Artikel 10 Social return**

Oprachtnemer conformeert zich aan een social return inspanningswaarde van 5% van de opdrachtsom, conform de werkwijze als beschreven in de bijgevoegde Handleiding social return (annex 6).

#### **Artikel 11 Gezins- en overige migranten**

Oprachtnemer is gehouden om aan gezinsmigranten en overige migranten die in de gemeente Haarlemmermeer woonachtig zijn, de Onderwijsroute tegen dezelfde voorwaarden aan te bieden als asielstatushouders. De kosten hiervan worden echter niet vergoed door opdrachtgever, maar dienen bij de betreffende gezinsmigranten en overige migranten in rekening gebracht te worden. Hierop bestaat één uitzondering: de kosten voor de MAP die door gezins-migranten en overige migranten wordt doorlopen, wordt vergoed door de gemeente conform het geboden tarief, echter met een maximum van € 226,-- per inburgeraar.

#### **Artikel 12 Wijzigingen en werkafspraken**

1. Werkafspraken, aanvullingen op en wijzigingen van deze Overeenkomst dienen schriftelijk te geschieden, waarbij wijziging of aanvulling slechts kan plaatshebben aan de hand van door alle partijen ondertekende stukken.
2. Mondelinge afspraken, mededelingen, toezeggingen, etc. hebben slechts rechtskracht indien deze schriftelijk zijn bevestigd.
3. Mededelingen tussen partijen verband houdende met de tenuitvoerlegging van deze Overeenkomst zijn slechts geldig indien ze schriftelijk zijn gericht aan de contactpersoon van de gemeente.

**Artikel 13 Herzieningsclausule**

De gemeente heeft het recht om het Participatieverklaringstraject aanvullend op te dragen. De prijs die daarvoor wordt vergoed wordt in onderling overleg bepaald, maar bedraagt ten hoogste € 250,- per inburgeraar. Dit geldt ook voor gezins- en overige migranten.

**Artikel 13 Overige bepalingen**

1. Opdrachtnemer anticipeert op wets- en stelselwijzigingen gedurende de looptijd van de Overeenkomst en stelt opdrachtgever van deze wijzigingen op de hoogte. Indien het beleid, door wijzigingen in wet- en regelgeving, aangepast dient te worden, heeft de gemeente Haarlemmermeer het recht de Overeenkomst dienovereenkomstig aan te passen of indien nodig te beëindigen.
2. Bij tijdig verleende en verantwoorde aanwijzingen omtrent de uitvoering van deze Overeenkomst is opdrachtnemer gehouden daaraan gevolg te geven.
3. Partijen treden met elkaar in overleg in alle gevallen waarin deze Overeenkomst niet voorziet.
4. Partijen zijn voorts gehouden elkaar te informeren over al hetgeen van belang is dan wel kan zijn voor een goede uitvoering van deze Overeenkomst.
5. Deze Overeenkomst wordt beheerst door Nederlands recht.
6. Door het aangaan van deze overeenkomst wijst de opdrachtnemer uitdrukkelijk de toepasselijkheid van zijn algemene voorwaarden af.
7. Indien de Opdrachtnemer bestaat uit meer dan één (rechts)personen, zijn elk van deze (rechts)personen hoofdelijk verbonden voor de uitvoering van de overeenkomst.
8. Eventuele geschillen die uit deze Overeenkomst ontstaan, van welke aard en omvang ook, daaronder mede begrepen die geschillen die slechts door een van partijen als zodanig wordt beschouwd, zullen worden voorgelegd aan de arrondissementsrechtbank Noord-Holland. Voordat partijen hiertoe overgaan proberen zij eerst met elkaar tot een voor beide partijen aanvaardbare oplossing te komen. Partijen kunnen er daarbij gezamenlijk voor kiezen om voor de oplossing van het geschil een MfN-registermediator in te schakelen.

**ALDUS OVEREENGEKOMEN**

Te Hoofddorp, op <datum>

**Gemeente Haarlemmermeer**

<naam>

<functie>

**<Naam opdrachtnemer>**

<naam>

<functie>

<let op ondertekening volgens mandaatbesluit>